

## Foreword

The Central Bank of Yemen takes pleasure in publishing Review of Monetary and Banking Developments in the Republic of Yemen for the period ending March 2007.

We hope that this review will prove to be helpful to the reader.

Ahmed Abdul Rahman Al-Samawi

Governor

## تقديم

يسر البنك المركزي اليمني أن يضع بين يدي القراء والباحثين والمهتمين بالتطورات النقدية والمصرفية في الجمهورية اليمنية التقرير الشهري (مارس 2007) آملياً أن يعود بالفائدة على كل من يستخدم هذا التقرير.

والله الموفق.

احمد عبدالرحمن السماوي

المحافظ

## Review of Monetary and Banking developments

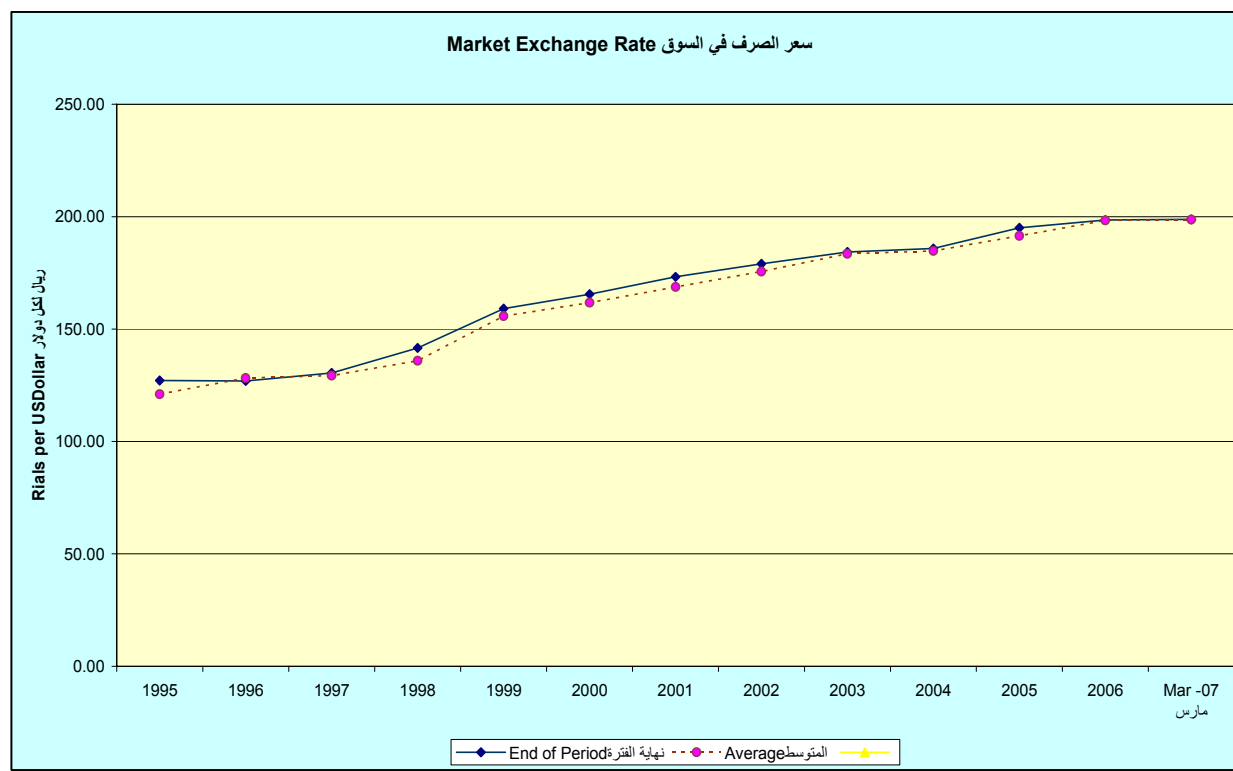
### Exchange Rate

The end of period exchange rate increased slightly from 198.72 Rials per US Dollar at the end of February 2007 to 198.77 Rials per US Dollar at the end of March 2007, a percentage increase of 0.03%. The average exchange rate during March 2007 was 198.73 Rials per US Dollar.

## أهم التطورات النقدية والمصرفية

### أسعار الصرف

سجل سعر الصرف 198.77 ريال للدولار في نهاية شهر مارس 2007 مقابل 198.72 ريال للدولار في نهاية فبراير 2007 ، بارتفاع في سعر الدولار نسبته 0.03% اما متوسط السعر خلال مارس 2007 فقد بلغ 198.73 ريال للدولار مقابل 198.62 ريال للدولار خلال الشهر الماضي.



## Money Supply

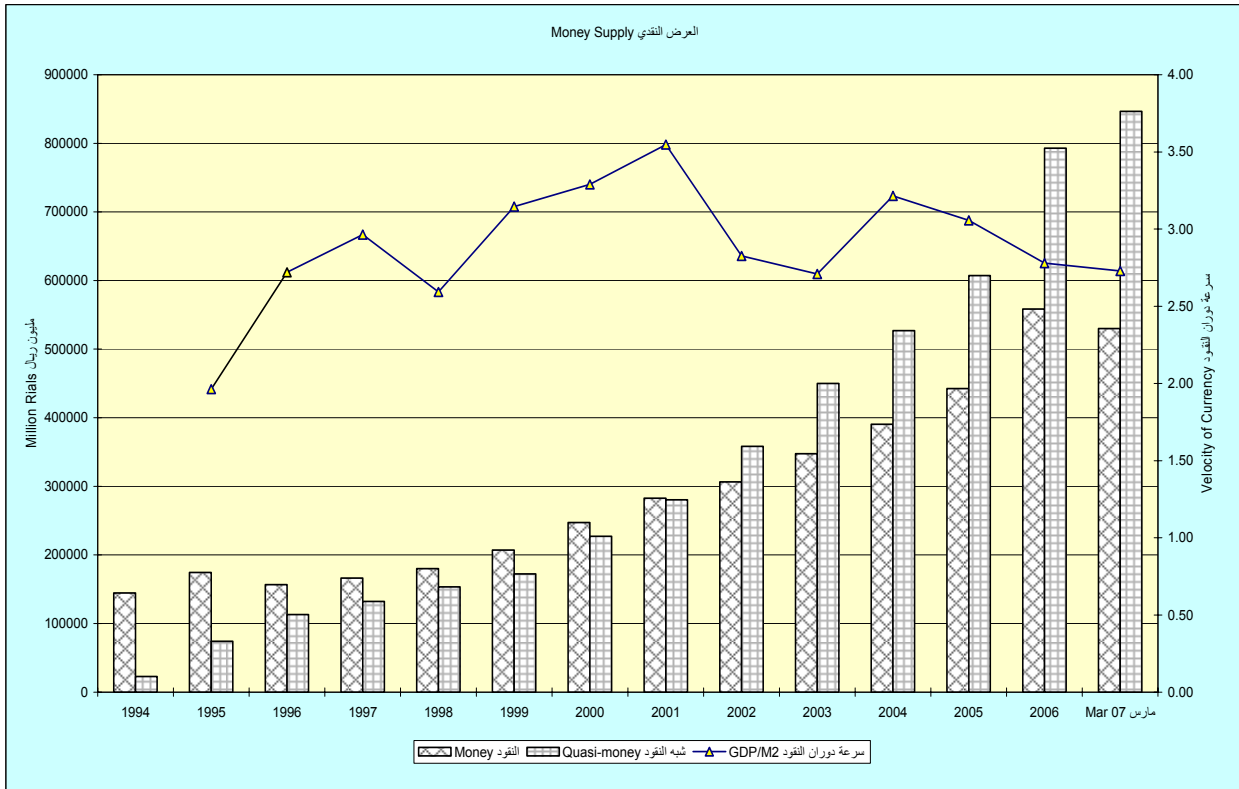
Money supply increased from 1378.4 billion Rials at the end of February 2007 to 1390.5 billion Rials at the end of March 2007, an increase of 12.1 billion Rials or 0.88% compared with an increase of 34.4 billion Rials or 2.56% during February 2007. Money supply at the end of March 2006 was 1046.1 billion Rials.

Net foreign assets of the banking system amounted to 1701.9 billion Rials at the end of March 2007 compared with 1707.0 billion Rials at the end of February 2007, a decrease of 5.0 billion Rials or 0.29%. Net foreign assets of the banking system were 1361.1 billion Rials at the end of March 2006.

## العرض النقدي

ارتفع العرض النقدي من 1378.4 مليار ريال في نهاية شهر فبراير 2007 إلى 1390.5 مليار ريال في نهاية شهر مارس 2007 بارتفاع قدره 12.1 مليار ريال ونسبة 0.88% خلال شهر مارس 2007 ، مقارنة مع ارتفاع مقداره 34.4 مليار ريال ونسبته 2.56% خلال شهر فبراير 2007. وكان العرض النقدي في مارس 2006 (1046.1) مليار ريال.

بلغ صافي الأصول الخارجية للجهاز المصرفي في نهاية مارس 2007 1701.9 مليار ريال مقارنة بـ 1707.0 مليار ريال في نهاية فبراير 2007 بانخفاض قدره 5.0 مليار ريال ونسبته 0.29%. وكانت هذه الأصول في نهاية مارس 2006 (1361.1) مليار ريال.



Net claims on government amounted to -84.0 billion Rials at the end of March 2007 compared with an amount of -103.6 billion Rials at the end of the previous month. Net claims on government were -99.5 billion Rials during March 2006.

Claims on non-government sector increased from 286.8 billion Rials at the end of February 2007 to 290.1 billion Rials at the end of March 2007, an increase of 3.4 billion Rials or 1.18%. Claims on non-government sector were 234.8 billion at the end of March 2006.

#### Balance Sheet of Central Bank

Total balance sheet of Central Bank showed a decrease of 10.5 billion Rials or 0.67% amounting to 1560.8 billion Rials during March 2007 compared with an increase of 1.35% during the previous month. Total balance sheet was 1296.0 billion Rials at the end of March 2006.

Foreign assets of the Central Bank at the end of March 2007 amounted to 1517.3 billion Rials (dollar value 7633.5 million US Dollars) covering 14.0 months of imports compared with 1529.8 billion Rials (dollar value 7698.9 million US Dollars) covering 14.1 months of imports at the end of February 2007. Foreign assets of the Central Bank at the end of March 2006 were 1257.7 billion Rials (dollar value 6409.6 million US Dollars).

Currency issued amounted to 385.0 billion Rials at the end of March 2007 compared with 377.6 billion Rials at the end of February 2007, an increase of 7.4 billion Rials.

سجل صافي المطالبات على الحكومة في نهاية مارس 2007 رصيماً دائماً بـ 84.0 مليار ريال مقارنة مع رصيماً دائماً بـ 103.6 مليار ريال في نهاية الشهر السابق. وكان الموقف في مارس 2006 رصيماً دائماً بمبلغ 99.5 مليار ريال.

ارتفعت المطالبات على القطاع غير الحكومي من 286.8 مليار ريال في نهاية فبراير 2007 إلى 290.1 مليار ريال في نهاية مارس 2007 بارتفاع قدره 3.4 مليار ريال وبنسبة 1.18%. وكانت هذه المطالبات في مارس 2006 (234.8) مليار ريال.

#### ميزانية البنك المركزي

أظهر مجموع ميزانية البنك المركزي في نهاية مارس 2007 انخفاضاً بمقدار 10.5 مليار ريال أو ما نسبته 0.67% ليصل إلى 1560.8 مليار ريال مقارنة بارتفاع نسبته 1.35% في نهاية الشهر السابق. وكان مجموع ميزانية البنك 1296.0 مليار ريال في نهاية مارس 2006.

بلغت الأصول الخارجية للبنك المركزي في نهاية مارس 2007 1517.3 مليار ريال بما يعادل 7633.5 مليون دولار تغطي 14.0 شهراً من الواردات مقارنة مع 1529.8 مليار ريال تعادل 7698.9 مليون دولار تغطي 14.1 شهراً من الواردات في نهاية الشهر الماضي. وكانت هذه الأصول 1257.7 مليار ريال تعادل 6409.6 مليون دولار في نهاية مارس 2006.

بلغت العملة المصدرة 385.0 مليار ريال في نهاية شهر مارس 2007 مقارنة مع 377.6 مليار ريال في نهاية شهر فبراير 2007 بارتفاع قدره 7.4 مليار ريال.

### Treasury Bills

The weighted average yield of treasury bills during March 2007 auctions amounted to: -

For three months 15.82% per annum compared with 15.81% per annum during February 2007.

For six months 15.83% per annum compared with 15.82% per annum during February 2007.

For one year 15.86% per annum compared with 15.83% per annum during February 2007.

### أذون خزانة

بلغ المتوسط المرجح لعائد أذون الخزانة في مزادات شهر مارس 2007 :-  
- لمدة ثلاثة اشهر 15.82% في السنة مقابل 15.81% في السنة خلال فبراير 2007.

- لمدة ستة اشهر 15.83% في السنة ، مقابل 15.82% في السنة خلال فبراير 2007  
- لمدة سنة 15.86% في السنة ، مقابل 15.83% في السنة خلال فبراير 2007.

### Clearing Room

Total number of Rial checks transacted in the clearing rooms amounted to 59.9 thousand checks valued at 128.9 billion Rials during March 2007 against 51.7 thousand checks valued at 116.1 billion Rials during February 2007, an increase of 15.86% in number of checks and 11.02% in their value.

### غرفة المقاصة

سجل إجمالي عدد الشيكات المتداولة بالريال عبر غرفة المقاصة في عموم الجمهورية 59.9 ألف شيك بقيمة 128.9 مليار ريال خلال شهر مارس 2007 مقابل 51.7 ألف شيك بقيمة 116.1 مليار ريال في فبراير 2007 بارتفاع نسبته 15.86% في العدد و 11.02% في القيمة.

### Crude Oil

Crude oil exports (government share) during January-March 2007 amounted to 9.46 million barrels with a total value of 523.12 million US Dollars (at average price of US\$55.32/barrel) compared with 17.42 million barrels valued at 1045.77 million US Dollars (at average price of US\$60.05/barrel) during January-March 2006, a decrease of 45.70% in quantity and 50.0% in value.

### النفط الخام

بلغ إجمالي الصادرات النفطية (حصة الحكومة اليمنية) خلال يناير-مارس 2007 (9.46) مليون برميل بقيمة 523.12 مليون دولار (معدل سعر البرميل 55.32 دولار) مقارنة مع 17.42 مليون برميل بقيمة 1045.77 مليون دولار (معدل سعر البرميل 60.05 دولار) خلال يناير-مارس 2006 بانخفاض قدره 45.7% في الكمية و 50.0% في القيمة.

### Consolidated Balance Sheet of Commercial and Islamic Banks\*

The total of the consolidated balance sheet of the commercial and Islamic banks showed an increase of 8.6 billion Rials or 0.78% amounting to 1104.5 billion Rials during March 2007 compared with an increase of 39.8 billion Rials or 3.77% during February 2007. The total of the consolidated balance sheet of the commercial and Islamic banks was 811.7 billion Rials at the end of March 2006.

Foreign assets of banks amounted to 277.8 billion Rials (dollar value of 1397.7 million US Dollars) at the end of March 2007 compared with 272.8 billion Rials (dollar value of 1373.1 million US Dollars) at the end of February 2007, an increase of 5.0 billion Rials or 1.82%. Foreign assets of commercial and Islamic banks at the end of March 2006 were 198.5 billion Rials.

Total reserves of banks at the end of March 2007 decreased by 0.9 billion Rials or 0.57% to 158.5 billion Rials compared with 159.5 billion Rials at the end of the previous month. Certificates of deposits decreased to 136.0 billion Rials at the end of March 2007 compared with 136.2 billion Rials at the end of the previous month.

### الميزانية الموحدة للبنوك التجارية والإسلامية\*

ارتفع إجمالي الميزانية الموحدة للبنوك التجارية والإسلامية في نهاية شهر مارس 2007 بمقدار 8.6 مليار ريال أو ما نسبته 0.78% ليصل إلى 1104.5 مليار ريال مقابل ارتفاع مقداره 39.8 مليار ريال ونسبته 3.77% في الشهر السابق. وكان مجموع الميزانية الموحدة للبنوك التجارية والإسلامية 811.7 مليار ريال في نهاية مارس 2006.

بلغت الأصول الخارجية للبنوك 277.8 مليار ريال تعادل 1397.7 مليون دولار في نهاية شهر مارس 2007 مقارنة مع 272.8 مليار ريال تعادل 1373.1 مليون دولار في نهاية فبراير 2007 بارتفاع قدره 5.0 مليار ريال وبنسبة 1.82%. وكانت هذه الأصول 198.5 مليار ريال تعادل 1011.6 مليون دولار في نهاية مارس 2006.

انخفض إجمالي الاحتياطيات بمبلغ 0.9 مليار ريال وبنسبة 0.57% في نهاية شهر مارس 2007 ليصل إلى 158.5 مليار ريال مقارنة مع 159.5 مليار ريال في الشهر السابق. كما انخفضت شهادات الإيداع إلى 136.0 مليار ريال في نهاية مارس 2007 مقارنة مع 136.2 مليار ريال في الشهر السابق.

Total credits and loans granted by commercial and Islamic banks to the private sector amounted to 287.9 billion Rials at the end of March 2007 compared with an amount of 283.8 billion Rials at the end of February 2007. Treasury bills amounted to 192.7 billion Rials at the end of March 2007 compared with 192.6 billion at the end of February 2007.

Total deposits with banks increased by 0.22% from 902.1 billion Rials at the end of February 2007 to 904.1 billion Rials at the end of March 2007.

---

\* Including provisions against nonperforming loans.

بلغ إجمالي الائتمان المقدم من البنوك للقطاع الخاص 287.9 مليار ريال حتى نهاية مارس 2007 مقابل 283.8 مليار ريال في نهاية فبراير 2007 بارتفاع قدره 4.1 مليار ريال. وبلغت (أذون الخزانة وعمليات الـ Repo's) مع البنوك التجارية مبلغ 192.7 مليار ريال بنهاية مارس 2007 مقارنة مع 192.6 مليار ريال بنهاية فبراير 2007.

ارتفع إجمالي الودائع لدى البنوك بنسبة 0.22% من 902.1 مليار ريال في نهاية شهر فبراير 2007 إلى 904.1 مليار ريال في نهاية شهر مارس 2007 .

---

\* تشمل مخصصات القروض غير المنتظمة.